

*D

414 Welt ir nû hoeren, ich tuon iu kunt,
wâ von ê sprach mîn munt,
daz lûter gemüete **trüebe** wart.
geunêrt sî **diu** strîtes vart,
5 die ze Schampfanzun tet Vergulaht,
wan **daz** was im **niht geslaht**
von vater **noch** von muoter.
der junge man vil guoter
von schame leit vil grôzen pîn,
10 **dô** sîn swester, diu künegîn,
in begunde vêhen.
man hôrt in sêre vlêhen.
Dô sprach diu juncvrouwe wert:
"hêr Vergulaht, trüege ichz swert
15 unt wære von gotes gebot ein man,
daz ich schildes ambet solde hân,
iwer strîten wære **hie** gar **verzagt**.
dô was ich âne wer ein magt,
wan daz ich truoc **doch** einen schilt,
20 ûf den ist werdecheit gezilt.
des wâpen **sol** ich nennen,
ob ir ruochet diu **bekennen**:
guot gebærde unt kiuscher site,
den zwein **wont** vil stæte mite.
25 den bôt ich vür den ritter mîn,
den ir mir sandet dâ her in.
Anders schermes **het** ich niht.
swâ man iuch nû bî wandel siht,
ir habt doch an mir missetân,
30 ob wîplîch prîs **sîn** reht sol hân.

D

1 *Initiale D* 13 *Initiale D* 27 *Initiale D*

5 Vergulaht] Vergvlaht D 14 Vergulaht] Vergvlaht D

*m

Welt ir nû hoeren, ich tuon iu kunt,
wâ von ê sprach mîn munt,
daz lûter gemüete **trüebe** wart.
geunêret sî **diu** strîtes vart,
5 die ze Schanfanzun tet Vergulaht,
wanne **daz** was ime **ungeslaht**
von vater **und** von muoter.
der junge man vil guoter
von scheme leit vil grôzen pîn,
10 **dô** sîn swester, diu künigîn,
in begunde vêhen.
man hôrt in sêre vlêhen.
dô sprach diu juncvrouwe wert:
"hêr Vergulaht, trüege ich swert
15 und wære von gotes gebote ein man,
daz ich schiltes ambet solte hân,
iuwer strîten wære **mich** gar **verdaget**.
dô was ich âne wer ein maget,
wanne daz ich truoc **dô** einen schilt,
20 ûf den ist werdicheit gezilt.
des wâpen **sol** ich nennen,
ob ir ruochet diu **bekennen**:
guot gebærde und kiusche site,
den zwein **wont** vil stæte mite.
25 den bôt ich vür den ritter mîn,
den ir mir sandet dâ her in.
anders schirmes **hete** ich niht.
wâ man iuch nû bî wandel siht,
ir habet doch an mir missetân,
30 ob wîplîch prîs **sîn** reht sol hân.

m n o

1 *Initiale m · Capitulumzeichen n*

1 nû] *om.* n 4 geunêret] Ganuret m 5 Schanfanzun] scanfanzun
m n tanfanzým o · Vergulaht] [verh]: verguhlaht m vergulacht
n 6 was] *om.* o 9 scheme] schemde n o · leit] liet o · grôzen]
grosse n o 11 Jme begunde nehen n (o) 14 Vergulaht] verguleht
m vergulacht n 16 ambet] amptes n 20 gezilt] ist gezilt n 23
guot] [*]: Guter n · kiusche] kúscher n (o) 24 wont] wonte n
o 26 sandet] do santent n santen o · dâ] *om.* n do o 28 nû] *om.* n o

*G

welt ir nû hoeren, ich tuon iu kunt,
wâ von ê sprach mîn munt,
daz lûter gemüete **getrüebet** wart.
geunêrt sî **diu** strîtes vart,
5 Die ze Tschanfenzun tet Vergulaht,
wan **daz** was im **niht geslaht**
von vater **noch** von muoter.
der junge man vil guoter
von schem leit vil grôzen pîn,
10 **dô** sîn swester, diu künigîn,
in begunde vêhen.
man hôrte in sêre vlêhen.
dô sprach diu juncvrouwe wert:
"hêr Vergulaht, trüege ich **daz** swert
15 unde wære von gotes gebot ein man,
daz ich schiltes ambet solte hân,
iwer strîten wære **hie** gar **verdaget**.
dô was ich âne wer ein maget,
wan daz ich truoc **doch** einen schilt,
20 ûf den ist werdicheit gezilt.
des wâpen **wil** ich nennen,
obe ir ruochet diu **bekennen**:
guot gebærde unde kiuscher site,
den zwein **wont** vil stæte mite.
25 den bôt ich vür den rîter mîn,
den ir mir sandet dâ her in.
anders schermes **het** ich niht.
swâ man iuch nû bî wandel siht,
ir habt doch an mir missetân,
30 obe wîplich pris **sîn** reht sol hân.

G I O L M Q R Z

1 *Initiale* I R 3 *Initiale* O L Z 5 *Initiale* G 21 *Initiale* I

1 nû] *om.* O · hoeren] horet I 3 Die Verse 414.3-4 fehlen R · daz] ÷az O · lûter] luczet Q · getrüebet] trvbe O (L) (M) (Q) (Z) 4 geunêrt] Gevnerter M · diu] des I (O) des dy M 5 ze Tschanfenzun] zetschanfenzvn G zeshanpanzun I zeschampfazvn O zcu schanfanzun M zu tschanfenzûn Q ze schanfenzun R zv Tschanfanzvn Z · tet] [tot]: tet O · Vergulaht] virgulaht I [vergulabt]: vergvlaht O vergvlaht L vergulacht M Q (R) 6 daz] es Q · geslaht] geslah I 7 noch von] vnde von O noch Q 9 schem] sehen O · vil] *om.* I R · grôzen] grosse Q (R) 11 begunde] begunden Q 13 dô] Da M Z · juncvrouwe] iunge frowe I 14 Vergulaht] virgulaht I vergvlaht O L Z virgulacht M vergulacht Q R · trüege] vnde trvge O · daz] *om.* O L M R ewer Q 15 gebot] amp I gabe O gebort M 17 iwer] Vwe R · strîten] strit I M (Q) R · gar verdaget] gar vertzagt Q vertagt R 18 dô] Da M · âne wer ein] ein arme R · maget] mag Q 19 wan] an I Was R · truoc doch] doch truc I (R) 20 werdicheit] werlich R 21 wil] sol O L (M) Q Z 22 ruochet diu] die rucht L · bekennen] erchennen O bekennet Q 23 guot] Gute I · kiuscher] chiusche I (L) (Q) (R) · site] sitten R 24 wont] wonten I volgt O (L) (R) folgt got Q · vil] *om.* Z 25 den] Die L 26 sandet] da sandet Z 27 schermes] schermel O · het] hat Q 28 swâ] Wa L M (Q) R Wan Z · iuch nû] nun úch R 30 pris sîn] kusch ir I

*T

Welt ir nû hoeren, ich tuon iu kunt,
wâ von ê sprach mîn munt,
daz lûter gemüete **trüebe** wart.
geunêrt sî **des** strîtes vart,
5 die ze Tschampfenzun tet Vergulaht,
wandez was im **niht geslaht**
von vater **noch** von muoter.
der junge man vil guoter
von schame leit vil grôzen pîn.
10 sîn swester, diu künegîn,
in begunde vêhen.
man hôrten sêre vlêhen.
Dô sprach diu juncvrouwe wert:
"hêr Vergulaht, trüegich swert
15 unde wære von gotes gebote ein man,
daz ich schiltes ambet solte hân,
iuwer strîten wære **hie** gar **verdaget**.
dô was ich âne wer ein maget,
wan daz ich truoc **doch** einen schilt,
20 ûf den ist werdecheit gezilt.
des wâpen **sol** ich nennen,
ob ir ruochet diu **erkennen**:
guot gebærde unde kiusche site,
den zwein **volget** vil stæte mite.
25 den bôt ich vür den rîter mîn,
den ir mir santet dâ her in.
anders schirmes **hân** ich niht.
swâ man iuch nû bî wandel siht,
ir hânt doch an mir missetân,
30 ob wîplich pris **ir** reht sol hân.

T U V W

1 *Initiale* T U 3 *Initiale* W 13 *Initiale* T U

1 nû] *om.* W 3 trüebe] tvrebe T 4 des] die V 5 Tschampfenzun] Tscampfenzvn T Tschanfenzun U schanfanzvn V · Vergulaht] Vergvlaht T vergulacht U W virgulaht V 6 wandez] wandes T wan das V · niht geslaht] vngeslaht V 8 junge] iunger W 9 schame] schamen V · vil grôzen] [*]: vil gorsen V vil grosser W 10 sîn] Die sîn U (W) Do sîn V 11 in] [*]: Jn V 13 sprach] sprach W 14 Vergulaht] Vergvlaht T vergulacht U (W) virgulaht V · trüegich] trug ichs W 17 iwer] Eúwerm W · hie] [*]: hie V 18 ich] auch W 20 den] dem W 22 ruochet diu] rvchet die T die rucht W 26 dâ] do U V W 27 hân] hat U V het W 28 swâ] Wo U W · iuch] iv T 30 ir] sein W